

**the
box**

CL 106 / CL 108 TOP

**Hochleistungs-Kompaktsatellit
High-performance compact-satellite**

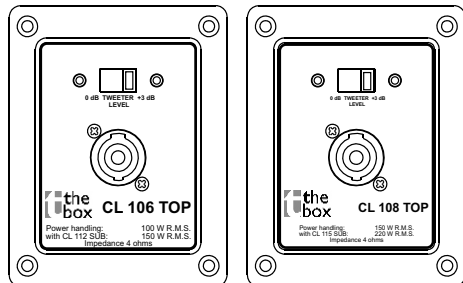
Bedienungsanleitung - user manual

Allgemeine und Sicherheitshinweise

1. Bitte lesen Sie die extra beiliegenden und die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig.
2. Bitte befolgen Sie alle Sicherheitshinweise.
3. Bitte verwenden Sie das Produkt ausschließlich entsprechend dem bestimmungsgemäßen Gebrauch.
4. Bitte beachten Sie bei der Entsorgung die gültigen Richtlinien zur Umweltgerechten Entsorgung und geben Sie die Verpackung getrennt nach Kunststoffen und Papier/Pappe zum Recycling.
5. Reparaturen und Wartung bei Schäden, eingedrungener Feuchtigkeit (Regen, Flüssigkeiten) oder bei Fehlfunktion dürfen ausschließlich von Fachpersonal durchgeführt werden.
6. Bitte vermeiden Sie eine Aufstellung in der Nähe von großer Hitze, z. B. von Öfen, Heizgeräten und anderen Geräten (auch Verstärker).
7. Bitte achten Sie beim Anschluss auf eine korrekte Verlegung der nötigen Kabel, ohne daß diese zu Unfällen oder Beschädigungen des Produktes führen. Verwenden Sie NIE beschädigte Kabel!
8. Bitte verwenden Sie zur Aufstellung nur zugelassene und ausreichend stabile Ständer oder Unterlagen. Achten Sie auf ausreichende Standsicherheit.
9. Bitte verwenden Sie zur Reinigung nur ein sauberes, trockenes Tuch. Bitte verwenden Sie keine zusätzlichen Reinigungsmittel.

General and safety instructions

1. Please read the attached safety instructions as also as the following instructions carefully.
2. Please keep all the instructions.
3. Please use the device only as intended.
4. Please keep the valid waste management rules. Please deliver the packaging divided in plastic and paper / cardboard to the recycling management.
5. Please refer all servicing to qualified personel only if device is damaged, exposed to liquid/rain or does not operate normally.
6. Please do not expose to any kind of heat such as ovens, radiators or any other devices (incl. amplifiers).
7. After connection please check the wiring to prevent any kind of accident or damage. Please do NEVER use any kind of damaged cable and wiring.
8. Please use for installation only authorized and stable stands, brackets, shelves, tables etc.. Please check for adequate stability against collapse.
9. Please clean only with a dry cloth. Please do not use any kind of detergents.



Anschluss und Hochtonanpassung

Der Anschluss der CL 106 am Verstärker des CL 112 (CL 108 an CL 115) oder einen anderen Verstärker (Bitte beachten Sie die Belastbarkeit bei Fullrange-Betrieb, s. techn. Daten) erfolgt über einen Speakon® kompatiblen-Stecker, belegt sind 1+ / 1- .

Mit dem Schalter kann eine Anhebung des Hochtonbereiches (+3 dB ab 5000 Hz) zur Anpassung an dämpfende Umgebungen eingestellt werden.

Connection and Highrange-adjustment

To connect the CL 106 to CL 112 (CL 108 to CL 115) or another amplifier (please check for fullrange power capacity, see technical data) a speakon® compatible connector (connected are pins 1+, 1-) must be used. Using the switch the high frequency range can be enhanced (+3 dB above 5000 Hz) to adjust the system to a high frequency muting environment.

Technische Daten - Technical data		
	CL 106	CL 108
Typ / Type:	geschlossen / sealed 6.5" + 1" dy. CD-Horn	geschlossen/ sealed 8" + 1" dyn.CD-Horn
Grösse (BxHxT) / Size (WxHxD) mm:	250 x 370 x 230 mm	280 x 415 x 250 mm
Gewicht / Weight kg:	8 kg	9 kg
Belastbarkeit / Power handling: mit CL 112 / CL 115:	100 W R.M.S. 150 W R.M.S. (CL 112)	150 W R.M.S. 220 W R.M.S. (CL 115)
Schalldruck / SPL (2.83 V)	95 dB	96 dB
Max. Schalldruck / max. SPL:	113 dB	115 dB
Impedanz / Impedance	4 Ohm	
Frequenzgang / Frequency response:	120 - 19000 Hz	100 - 19000 Hz
Anschlüsse / connectors:	1 x speakon® kompatibel	
Ausstattung / features	Stahlgriff / Steel handle Alu Hochständerflansch / Alu stand support Ø 36 mm	